

20. MARCH. 2016. First Sunday of the Great Lent:

Triumph of Orthodoxy. Tone 1 *Great Lent. Fast: Wine and oil allowed.* The Hieromartyrs of Kherson: Basil, Ephraim, Capito, Eugene, Aetherius, Elpidius and Agathodrus (4th C); Venerable Paul the Simple (4th C); St. Paul the Confessor, Bishop of Prusias in Bithynia (850); Ven. Emilian of Rome

TROPAR OF SUNDAY IN TONE – 1.

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Your Most Pure Body, You arose on the third day, O Saviour, granting life to the world. Therefore, the Powers of Heaven cried out to You, O Giver of life: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your Kingdom. Glory to Your Providence, O only lover of mankind.

TROPAR OF TRIODON IN TONE-2.

We venerate Your most pure image, O Good One, asking Your forgiveness of our transgressions, O Christ God. In Your good will it pleased You to ascend the Cross in the flesh, to deliver from enslavement to the enemy those whom You had fashioned. Therefore, we cry unto You in thanksgiving: You have filled all things with joy, O Saviour, for You have come to save the world.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE TRIODON IN TONE -8.

The uncircumscribed Word of the Father became circumscribed, taking flesh from You, O Theotokos. And He has restored the tarnished image to its ancient glory, filling it with divine beauty. We confess this our salvation in word and deed.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “ **PROKEIMEN IN TONE – 4.** Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

CHOIR : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

READER : VERSE: “ For You are righteous in all that You have done for us.”

CHOIR : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

READER : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers.”

CHOIR : “ And praised and glorified is Your Name to the ages.”

THE EPISTLE: Heb. 11: 24 - 26, 32 - 12 : 2.

ALLELUIARIA

PRIEST : “ Peace be unto you reader.”

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “ **ALLELUIA IN TONE – 4.** Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His Name. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “They called upon the Lord and He heard them. Alleluia.”

CHOIR : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia.**”

GOSPEL: Jn. 1: 43 - 51.

INSTEAD OF: “ All of creation rejoices in you, O

Full of Grace, the assembly of angels and the race of men. O sanctified temple and spiritual paradise, the glory of virgins, from whom God was incarnate and became a child – our God before the ages. He made your body into a throne, and your womb He made more spacious than the heavens. All of creation rejoices in you, O Full of Grace. Glory to you!

COMMUNION VERSE

“Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.”

“ Rejoice in the Lord, you righteous; praise befits the upright. Alleluia, alleluia, alleluia,.”

**20. БЕРЕЗЕНЬ 2016. Перша неділя Великого Посту.
Торжество Православ'я. Голос 1. Великий Піст.**

Дозволяється вино і олія. Сщмчч. які в Херсонесі були єпископами: Василя, Єфрема, Капітона, Євгенія, Єферія, Єлпідія та Агафодора (IV); Прп. Павла Препростого (IV); Свт. Павла спов., еп. Прусідського (850); Прп. Єміліяна Італійського; Свт. Єфрема, патріарха Антіохії (546)

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 1-ий.

Хоч камінь запечатали юдеї, і воїни стерегли
Пречисте Тіло Твоє, воскрес Ти на третій день,
Спасе, даруючи світові життя. Ради цього Сили
Небесні взивали до Тебе, Життєдавче, Слава
Воскресінню Твоєму, Христе, слава Царству Твоєму,
слава Провидінню Твоєму, Єдиний Чоловіколюбче.

ТРОПАР ТРІОДІ НА ГОЛОС 2-ий.

Пречистому Твоєму образу поклоняємося Благий,
благаючи прощення гріхів наших, Христе Боже, бо Ти
з волі своєї тілом зійшов на Хрест, щоб визволити
створених Тобою з неволі ворожої. Тому вдячно
співаємо Тобі: Ти радістю наповнив усе, Спасе наш,
прийшовши спасти світ.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові, і нині і
повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ТРІОДІ НА ГОЛОС 8-ий.

Неописанне Слово Отцєє від Тебе, Богородице, тіло
воплотившись, осяжним стало, і вдавні осквернений
образ відтворивши, з Божественною добротою
поєднало. Тільки визнаючи спасіння, в ділах і словах
ми це виявляємо.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “**ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 4-ий.** Благословен
єси, Господи Боже отців наших, і хвальне і
прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ХОР. : “ Благословен єси, Господи Боже отців
наших, і хвальне і прославлене
Ім'я Твоє навіки.”

ЧИТ. : (СТИХ) “ Бо праведний єси в усьому, що
вчинив Ти нам.”

ХОР. : “ Благословен єси, Господи Боже отців
наших, і хвальне і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ЧИТ. : “ Благословен єси, Господи Боже отців
наших.”

ХОР. : “ І хвальне і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

АПОСТОЛ: Євр. 11 : 24 - 26, 32 - 12 : 2.

АЛИЛУАРИЯ

СВЯЩ. : “ Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “ Премудрість.”

ЧИТ. : “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Мойсей і Аарон між ієреями Його, і Самуїл
серед тих, що призивають
Ім'я Його. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ **СТИХ:** Взивали вони до Господа, і Він
вислухав їх. Алилуя.”

ХОР. : “ **Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” (Продовжуй як
треба)

ЄВАНГЕЛІЯ: Ів. 1 : 43 - 51.

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО.

“ Тобою радується, Благодатная, всякая твар,
ангельський собор і людський рід, освячений храм і
раю словесний, дівства похвало. Від Тебе Бог
воплотився і Дитям став, Предвічний Бог наш. Бо
лоно Твоє Престолом учинив і утробу Твою
просторішою небес сотворив. Тобою, Благодатна,
радується всякая твар. Слава Тобі.”

ПРИЧАСНИЙ

“ Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх..”

“ Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним подобає
похвала. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”